

Leider entspricht der schönen Ausstattung die Textbehandlung nicht: die Ausgabe ist eine wörtliche Wiederholung der schlechten Stereotypausgaben, wir lesen auch hier I set off from Rome u. s. w.

§ 9.

Uebersetzungen des Mündchhausen.

a.

Dänische

Baron Munchhausen's Aeventyr og Rejser. I overjaettelse ved B. Möller. Illustreret af G. Doré. Kjöbenhavn 1875, in 4°.

b.

Französische.

Histoire & aventures du Baron de Munchhausen. 1840. Bruxelles et Leipzig chez Ch. Muquardt.

[VIII & 232 Seiten in 8°.]

Uebersetzung nach Bürger's Text, dessen Vorrede zur Ausgabe von 1788 mitübersetzt ist. Von den Holzschnittillustrationen, signiert H. Hendrick, reproducieren einige die Federzeichnungen Hofemann's.

— — Paris, Charles Warée, 1842.

[XVII & 216 Seiten in 12°, mit Holzschnitten.]

— — Paris, Allouard et Kaepelin, 1850, in 12°.

Voyages et aventures du Baron de Munchhausen, suivis de l'Histoire d'un tigre. Edition illustrée de 27 Vignettes sur bois, publiée par Hilaire le Gai. Paris, Passard, 1852, in 32°.